

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 54 (1936)  
**Heft:** 111

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 13. Mai  
1936

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 13 mai  
1936

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonntags- und Feiertage

LIV. Jahrgang - LIV<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
La Vie économique

**Supplemento mensile**  
La Vita economica

N<sup>o</sup> 111

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 7 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 111

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. A.-G. der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie., Zürich und Ravensburg, Hypothekendarlehen. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Grossbritannien: Zolländerungen. Polen: Einfuhrverbote. Postüberweisungsdiast mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Erlingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Erlingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Deshalb haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento, estratti di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetta per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6182<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Rötelfhof, Erwerb, Ueberräumung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften, Gutenbergstrasse 10, Zürich 2.

Eigentümer folgender Grundstücke: 4 Wohnhäuser Rötelfstrasse 102, 104, 106 und 108, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1936.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Mai 1936, 14 Uhr, im Geschäftszimmer des Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, in Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 13. Juni 1936; für Dienstbarkeiten bis 3. Juni 1936.

### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (2504)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Baer & Buri in Liq., Baugeschäft, Brühlbergstrasse 18, in Winterthur, früher in Winterthur-Seen, Obereisenstrasse 44 (Teilhaber: Walter Baer, in Winterthur-Seen, und Fritz Buri, in Sennhof-Winterthur).

Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1936.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 2. Juni 1936.

### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2505)

Faillie: Gachet Odile, veuve d'Auguste, Croix Blanche, Epagny.

Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mai 1936.

Première assemblée des créanciers: 19 mai 1936, à 11 heures du jour, au bureau de l'office, château de Bulle.

Délai pour les productions: 10 juin 1936.

### Kt. St. Gallen Konkursamt des Seebezirks in Uznach (2506)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: Peter-Beffa Jakob, Molkerei, von Lieli (Luzern), in Uznach.

Konkurseröffnung: 18. April 1936.

Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG., Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG.).

Eingabefrist für Forderungen: Bis 2. Juni 1936.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 21. Mai 1936 betreffend nachbezeichnete Liegenschaften des Gemeinschuldners:

1. Liegenschaft Kat. Nr. 195 bei der Brücke in Uznach,
2. » » » 497 bei der Brücke in Uznach,
3. » » » 96 im Städtchen Uznach,
4. » » » 449 an der Eisenbahnstrasse Uznach,
5. » » » 297 im Täl, Uznach,
6. » » » 142 I in Schmerikon.

Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen beim Konkursamt zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf die Publikation in Nr. 99 S. H. A. B. hingewiesen.

### Kt. Thurgau Betreibungsamt Frauenfeld (2532)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: Firma Sig. A. - G., Aluminiumwarenfabrik, in Frauenfeld.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbegehrens: 21. April 1936. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. Mai 1936, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus Frauenfeld.

Eingabefrist bis 25. Mai 1936.

(Diejenigen Gläubiger, welche in der Nachlaßstundung ihre Forderungen angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, dagegen sind Akzpte, Schuld- und Bürgscheine noch einzusenden.)

### Liegenschaften:

#### Im Grundbuch Frauenfeld:

| E. B. 794, Parzelle Nr. 79 IV.1                                                                | Assek.- und Katasterwert: |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 222,95 <sup>6</sup> Ar (zweihundertzweiundzwanzig Ar 95,5 m <sup>2</sup> )                     |                           |
| Fabrikgebäude Nr. 127, assekuriert für . . . . .                                               | Fr. 216,000.—             |
| Fabrikgebäude und Magazin Nr. 128, assek. für . . . . .                                        | 173,000.—                 |
| Oekonomiegebäude Nr. 129, assekuriert für . . . . .                                            | 4,000.—                   |
| Oekonomiegebäude Nr. 131, assekuriert für . . . . .                                            | 1,000.—                   |
| Wohnhaus und Walzerei Nr. 132, assekuriert für . . . . .                                       | 55,000.—                  |
| Oekonomiegebäude Nr. 133, assekuriert für . . . . .                                            | 8,200.—                   |
| Fabrikgebäude Nr. 831, assekuriert für . . . . .                                               | 32,000.—                  |
| Transformatornhaus Nr. 832, assekuriert für . . . . .                                          | 2,100.—                   |
| Magazin Nr. 912, assekuriert für . . . . .                                                     | 23,500.—                  |
| Fabrikgebäude Nr. 968, assekuriert für . . . . .                                               | 162,500.—                 |
| Schopf Nr. 130, assekuriert für . . . . .                                                      | 2,000.—                   |
| Schreinerei Nr. 1013, assekuriert für . . . . .                                                | 18,000.—                  |
| Schopf Nr. 1014, assekuriert für . . . . .                                                     | 3,000.—                   |
| Hofraum, Garten, Wiese, Wäldchen, Weg, Kanäle, Uferböschung und Gebüsch, «Walzmühle» . . . . . | 22,173.—                  |

Anmerkung: Zugehör im Gesamtwerte von Fr. 1,047,000.

|                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 174,08 Ar Wiese, Wald, Weg, Gebüsch, Kanäle und Ueberlauf im Schindelgarten . . . . . | 8,556.— |
| 34,96 <sup>6</sup> Ar Wiese, Wald und Gebüsch im Hundsruicken . . . . .               | 559.—   |

#### E. B. 789, Parzelle Nr. 789 I:

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 318,61 Ar Wohnhaus und Oekonomiegebäude Nr. 126, assekuriert für . . . . . | 47,500.—  |
| Lagerhaus Nr. 1015, assekuriert für . . . . .                              | 154,000.— |
| Lagerschuppen Nr. 834, assekuriert für . . . . .                           | 14,000.—  |
| Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Weg an der Walzmühlstrasse . . . . .        | 14,926.—  |

E. B. 1035 Selbständiges Wasserrecht an der Murg.

#### Im Grundbuch Huben:

##### Parzelle Nr. 454:

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| 16,78 Ar Wald im Hundsruicken . . . . . | 97.— |
|-----------------------------------------|------|

NB. Auf Grund eines zwischen der Konkursverwaltung und einer Betriebsgesellschaft abgeschlossenen Kauf- und Pachtvertrages wird der Geschäftsbetrieb der Firma auch während des Konkurses aufrechterhalten und weitergeführt.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis 20. Mai 1936 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen bestmöglichen freihändigen Verwertung, eventuell Versteigerung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Frauenfeld, den 12. Mai 1936.

Im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld:  
Das Betreibungsamt Frauenfeld.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca (2489)**  
Fallita: S. A. Sabras, in Biasca.  
Data apertura dei fallimenti: 18 aprile 1936.  
Prima assemblea dei creditori: 22 maggio 1936, ore 10½, in Biasca, Pretura.  
Termine per le notifiche: 12 giugno 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2507)**  
Faillite: Streit Charles, droguerie, Rue Centrale 4, Lausanne.  
Date du prononcé: 5 mai 1936.  
Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions des créances: 2 juin 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2519)**  
Faillite: Succession répudiée de feu Frey Otto Karl, q. v. tenant précédemment le Café des Argoulets, à Genève, décédé à Moulin-Neuf (Berne).  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1936.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 8 mai 1936.  
Délai pour les productions: 3 juin 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2520)**  
Faillite: Umlauf Charles-Adolphe, coiffeur, Rue du Stand 58, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1936.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 8 mai 1936.  
Délai pour les productions: 3 juin 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2521)**  
Faillite: Camiona S. A., Rue du Stand 64, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 avril 1936.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi 22 mai 1936, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 13 juin 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2522)**  
Faillite: Succession répudiée de feu Stein Frédéric-William, q. v. négociant en bonneterie, Place Longemalle 1, domicilié Rue Jean Jacquet n° 14, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1936.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 19 mai 1936, à 11 h., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 23 mai 1936 (art. 234 L. P.).

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2508)

Ueber Streuli Ernst, Milch- und Kolonialwaren, Müllerstrasse 66, jetzt wohnhaft Denzlerstrasse 38, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Mai 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. Mai 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6183<sup>6</sup>)

Ueber Schlatter Rudolf, geb. 1905, Kürschner, von Aarau, wohnhaft Stockerstrasse 44, in Enge-Zürich 2, Inhaber der gleichnamigen Firma, Kürschnerei, Handel in Pelzwaren, Weinbergstrasse 1, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Mai der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. ds. Mts. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2490)

Ueber Quadri-Egli Walther, geb. 1897, von Zürich, Kaufmann, Haldenstrasse 123, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. April 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 5. Mai 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1936 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2492)

Ueber Schmuklerski Hermann, geb. 1885, von Zürich, Kaufmann, Kalkbreitestrasse 129, Zürich 3, und Letzigrabenstrasse 109, Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. April 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 5. Mai 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1936 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (2509)

Ueber die Hinterlassenschaft des Schütter Jos., Malermeister, sel., Chur, ist durch Verfügung des Kreisgerichtsausschusses Chur vom 25. April 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid des Konkursrichters am 9. Mai 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten einen Betrag von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2523)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Feuerstein Rodolphe, docteur du droit, Avenue Bertrand 3, à Genève, par ordonnance rendue le 31 mars 1936 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 mai 1936 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 mai 1936 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2491)

Im Konkurse über die Verlag Pro Familia Aktiengesellschaft, Verwaltung und Verwertung von Verlagsrechten aller Art, insbesondere der Familienchronik, Reklamberatung, mit Sitz in Zürich 1, Sihlstrasse 37, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 23. Mai 1936 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2545)

Im Konkurse über Seiler Karl, Traiteur, in Zürich 1, Uraniistrasse Nr. 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 23. Mai 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich Kollokationsplan und Inventar. (2533)

Im Konkurse der Würmli Rosa, Frau, Handel an gros in Strumpfwaren, Schaffhauserstrasse 32, in Zürich 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Riedlistrasse 15) zur Einsicht auf.



Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 23. Mai 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden wegen der Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 SchKG dem obgenannten Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

**Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (6174)**  
**Auflegung des abgeänderten Kollokationsplanes und von Lastenverzeichnissen.**

Im Konkurs über Keller August, Immobilien, in Küsnacht-Zeh., liegen der abgeänderte Kollokationsplan infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen, Pfandrechten, eines Nachkaufpfandrechts und Aufnahme einer bedingten Forderung, und die Lastenverzeichnisse betreffend Kat. Nrn. 979, 1691 und 1692 den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 16. Mai 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

**Kt. Bern Konkursamt Interlaken (2510)**  
**Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis.**

Gemeinschuldner: Häslar-Lachat Heinrich, Comestibles, in Interlaken.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 22. Mai 1936.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2524/5)**  
**Nachtrag zum Kollokationsplan.**

Gemeinschuldnerin:

1. Flury & Schlatter, Kollektivgesellschaft, Präzisionschraubenfabrik und Fassonndreherei, St. Johannisring 26, in Basel.
2. Schenk-Duthaler Clara, Inhaberin der Firma Clara Schenk, Architekturbureau, Bäumleingasse 7, jetzt Elisabethenstrasse 22, beide in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2493)**

Debitrice: Ditta Bordon Gino, in Lugano, fabbrica del ghiaccio e Celle refrigeranti.

Data del deposito: 13 maggio 1936.

Termine per lo opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2511)**

Faillie: Société en nom collectif Corté & Bottinelli, entrepreneurs, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 23 mai 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2512)**

Faillie: Société immobilière de la Rue Pichard S.A., à Lausanne.

Date du dépôt: 13 mai 1936.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 23 mai 1936.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2526)**

Failli: Arni Emile, horticulteur, Rue de Lancy 14, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2534)**

Das Konkursverfahren über die Firma Hagi & Co., Kolonialwaren en gros, Langstrasse 113/115, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Mai 1936 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2494)**

Das Konkursverfahren über die Firma Grob M. & Co., Ingenieurbureau und Unternehmung elektrischer Anlagen, Fabrikation und Vertrieb elektrotechnischer Bedarfsartikel und Beleuchtungskörper, Seefeldstrasse 111, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Mai 1936 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Berne Office des faillites de Neuchâtel (2495)**

Faillie: Cavo de Neuchâtel S.A., achat et vente de vins, à Neuchâtel.

Date du jugement prononçant la clôture: 8 mai 1936.

**Kt. Luzern Konkursamt Triengen (2546)**

Gemeinschuldner: Schmidlin Ernst, gewesener Wirt, Restaurant Milano, Fluhmattstrasse 48, Luzern.

Datum der Schlussverfügung: 9. Mai 1936.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2527/8)**

Gemeinschuldner:

1. Grossmann-Hug Ernst, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Grossmann-Hug, Handel in Eiern, Butter und Käse, Bruderholzstrasse 40;
2. Im-Biel Gustav, Inhaber der Firma Gustav Imm, Weinhandlung en gros, Elsässerstrasse 34, beide in Basel.

Datum der Schlussklärung: 8. Mai 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Grandson (2496)**

La liquidation de la faillite de Simonin Hermann, cafetier, à Bullet, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Grandson, rendue le 21 avril 1936. Privation des droits civiques pendant un an.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (2497)**

La liquidation de la faillite de Genoud Alfred, boulanger, Rue du Simplon, à Vevey, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 5 mai 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2529/30)**

Faillies:

1. Société en nom collectif Longchamp & Pravedoni, couture, Rue du Rhône 60, à Genève.
2. Wenger Paul, manufacture de papiers, Rue de la Truite, à Genève.

Date de la clôture: 8 mai 1936.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2498)**

Der unterm 22. November 1935 über Bellati Carlo, geb. 1897, von Mailand, wohnhaft in Zürich 4, Kanzleistrasse 130, Inhaber der Einzelfirma Carlo Bellati, Zigarren en gros und en détail, Langstrasse 103, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurs eingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1936 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Stäfa (6181\*)**

**Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.**

Aus dem Konkurs über Schuppisser Josef, geb. 1880, Möbelfabrikation, in Baar, dato in Zürich, wird im Auftrage des Konkursamtes Zug Montag, den 25. Mai 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Bahnhof», in Stäfa, öffentlich versteigert:

Kat. Nr. 132:

- Ein Wohnhaus und ein Zwischenbau Nr. 819, für Fr. 16,500. — assekuriert (Schätzungsjahr 1922);  
 Ein Schopf Nr. 982, für Fr. 500. — assekuriert (Schätzungsjahr 1922);  
 Zwei Aren 19 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Spittel-Stäfa.

Grunddienbarkeiten: laut Grundprotokoll.

Es findet nur diese eine Steigerung statt, wobei ohne Rücksicht auf die Fr. 17,500. — betragende konkursamtliche Schätzung an den Meistbieter Zusage erteilt wird.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlage auf Rechnung des Kaufpreises eine Barzahlung von Fr. 500. — zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen von heute an in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Stäfa, den 8. Mai 1936.

Konkursamt Stäfa:  
 Baumann, Notar.

**Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (2535)**

**Zweite konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.**

Im Konkurs des Waldvogel Emil, z. Mühle, Siebnen, gelangen Samstag, den 13. Juni 1936, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant zur «Mühle» in Siebnen auf zweite konkursrechtliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus samt Grundfläche und Umgelände im Masse von 403 m², an der Floridastrasse, in Siebnen, sub. Nr. 414 des Grundbuches Galgenen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000. —  
 Einziges Angebot an der I. Steigerung: > 30,000. —

2. Ein Stück Boden von zirka 900 m² an der Wägghalerstrasse, sub. Nr. 388 des Grundbuches Galgenen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200. —

Einziges Angebot an der I. Steigerung: > 100. —

3. Ein Wohnhaus mit Restaurant z. «Mühle», Kellerbieranstich, Kühlraum mit Motor und Installationen, Kegelbahn samt Grundfläche und Umgelände im Masse von 1104 m², sub. Nr. 432 des Grundbuches Galgenen, in Siebnen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 100,000. —

N.B. In dieser Schätzung inbegriffen ist das als Zugehör mitverpfändete Wirtschaftsmobilien im Gesamtschätzungswerte von Fr. 12,800. —

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

4. Ein Wohnhaus mit drei Autogaragen samt Grundfläche und Umgelände im Masse von 344 m², sub. Nr. 433 des Grundbuches Galgenen, in Siebnen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50,000. —  
 Einziges Angebot an der I. Steigerung: > 30,000. —

5. Ein Lagerhaus mit Hausanbau (Rohbau) samt Grundfläche und Umgelände im Masse von 464 m², sub. Nr. 434 des Grundbuches Galgenen, in Siebnen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50,000. —  
 An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 2. Juni 1936 an während 10 Tagen auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme an bar zu bezahlen:

für Objekte 1, 4 und 5: je Fr. 1000. —,  
 > Objekt 3: > 2000. —,  
 > > 2: den ganzen Steigerungserlös.

Lachen, den 11. Mai 1936.

Konkursamt March:  
 A. Bruhin, Notar.



**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2531)**  
**Vente d'un commerce de fer, quincaillerie, etc.**

Lundi 18 mai 1936, à 11 heures, au magasin, Poste du Bourg, à Fribourg, l'office vendra en bloc, au plus offrant et au comptant, le fonds de commerce dépendant de la faillite Ruf Arnold, à Fribourg, estimé suivant inventaire qui peut être consulté à l'office fr. 14,700. —

Fribourg, le 11 mai 1936. Le Préposé aux Faillites:  
 Ziegenbalg, subst.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2536)**  
**Grundstück-Versteigerung. — Erste Gant.**

Donnerstag, den 18. Juni 1936, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Schlatter-Burghart Ernst, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 7883, haltend 6 Aren 64 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Missionsstrasse 51, Garagegebäude, Werkstattgebäude, Benzinkeller.

Brandschätzung: Fr. 91,500. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt: Fr. 100,000. —

Beim Zuschlag sind Fr. 1500. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 23. Mai 1936 an zur Einsicht auf.

Basel, den 13. Mai 1936. Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (6151)**  
**Erste und einzige Steigerung.**

Gemeinschuldner: Lütthi-Ritz Friedrich, sen., Bildhauerei und Marmorindustrie, von Stettfurt (Thurgau), in Ebnat.  
 Ganttag: Montag, den 25. Mai 1936, nachmittags 4½ Uhr.  
 Gantlokal: Churfirsten in Ebnat.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 4. bis und mit 13. Mai 1936.

**Grundpfand:**

Fabrikliegenschaft in der Gerbe, Gemeinde Ebnat, Kataster Nr. 328/1: Marmorfabrik Nr. 69, assekuriert für Fr. 42,400, Gebäudegrundfläche und zugehöriger Boden, zirka 923 m<sup>2</sup>.

Zugehör: 1 Marmorfräse samt Motor Nr. 5362 mit 10 PS.

Schätzungssumme Fr. 22,000.

Zuschlag an den Meistbietenden.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG und Art. 71 ff. KV, sowie Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Neu St. Johann (St. Gallen), 22. April 1936.

Der Konkursbeamte: P. Müller.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 6 (2544)**  
**Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.**

Schuldnerin: Baugenossenschaft «Rötelhof», mit Sitz Gutenbergstrasse 10, in Zürich 2. Präsident: Erwin Fink, Rosengartenstrasse 28, Zürich 10.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Mittwoch, den 24. Juni 1936, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum «Milchbuck» (Fr. Jäger), Schaffhauserstrasse 113, Zürich 6.

Eingabefrist: 2. Juni 1936.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 8. Juni 1936 an.

Grundpfand:

Laut Grundbuchblatt 1691, Plan Blatt 18, Kataster Nr. 3366:

1. Ein Wohnhaus an der Rötelstrasse Pol.-Nr. 108, in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 1546 für Fr. 160,000. — brandversichert. — Schätzung 1932.

2. Neun Aren 27,2 m<sup>2</sup> Land, nämlich:

229,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche,

698,0 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.

Grenzen laut Grundbuch.

Zu obiger Liegenschaft gehört untrennbar:

3. Ein Viertel Miteigentum an:

Grundbuchblatt 1689, Plan Blatt 18, Kataster-Nr. 3456:

Zwei Aren 28,6 m<sup>2</sup> gemeinsame Zufahrt mit Kehrplatz an der Rötelstrasse.

Uebrige Miteigentümer der Zufahrt:

Zu einem Viertel Kataster-Nr. 3362,

zu einem Viertel Kataster-Nr. 3363,

zu einem Viertel Kataster-Nr. 3455,

alle der Baugenossenschaft «Rötelhof».

Anmerkung und Vormerkung laut Grundbuch.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 2000. — in gesetzlicher Barschaft zu entrichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 5. Mai 1936.

Betreibungsamt Zürich 6:  
 Otto Fehr.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Zürich Konkurskreis Winterthur-Altstadt (2537)**  
 Schuldner: Enz-Gresli Alfred, Metzgermeister, Schmidgasse, Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Winterthur: 1. Mai 1936.

Sachwalter: Dr. W. Huber, Rechtsanwalt, z. Rothaus, Winterthur.

Eingabefrist: 2. Juni 1936.

Gläubigerversammlung: 16. Juni 1936, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Steinfels, 1. Stock, Stadthausstrasse 143, Winterthur.

Aktenauflage: 6.—15. Juni 1936 im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (2538)**  
 Nachlassschuldner: Frei Karl, Tapezierer und Möbelhändler, in Interlaken.

Datum der Bewilligung: 5. Mai 1936.

Sachwalter: Brunner, Betreibungsbeamter, Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. Juni 1936.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Juli 1936, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Untertoggenburg (2550)**  
 Schuldnerin: Zwirnerei Engler & Co., Flawil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Untertoggenburg: 7. Mai 1936.

Sachwalter: Dr. Carl Bärlocher, Flawil.

Eingabefrist: Bis und mit 2. Juni 1936.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Juni 1936, nachmittags 3¼ Uhr, in der «Post», in Flawil.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. Ticino Circondario di Locarno (2513)**  
 Debitore: Merlini Enrico, fu Agostino, impresa costruzioni, Minusio.

Decreto di concessione: Del 7 maggio 1936 del Pretore di Locarno.

Commissario della moratoria: Giacomo Cattori, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 2 giugno 1936.

Adunanza dei creditori: 26 giugno 1936, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della Pretura di Locarno.

Esame degli atti: A partire dal 16 giugno 1936, presso il commissario in Locarno, Via Ramogna 7.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (2551)**  
 Débiteur: Marro Charles, Hôtel Moderne, à Montreux-Châtellard.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 5 mai 1936.

Commissaire: G. Testaz, notaire, Montreux.

Délai pour les productions: 3 juin 1936.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire. Assemblée des créanciers: Vendredi 19 juin 1936, à 15 hs., à la Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: Dans les 10 jours qui précéderont l'assemblée en l'étude du commissaire, Grand'Rue 26, à Montreux.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (2539)**  
 Débiteur: Montant Alfred, garagiste, Rue de la Terrassière 57, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 7 mai 1936.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 3 juin 1936.

Assemblée des créanciers: Mardi 23 juin 1936, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 13 juin 1936.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
 (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

**Ct. de Berne Arrondissement de Courtelary (2514)**  
 Par décision du président du Tribunal de Courtelary, en date du 8 mai 1936, le sursis concordataire accordé à Schlaefli Louis, négociant, à St-Imier, a été prolongé de deux mois dès le 13 mai 1936.

Assemblée des créanciers: Lundi 15 juin 1936, à 14 heures, en l'étude du commissaire.

St-Imier, le 9 mai 1936.

Le commissaire au sursis:  
 Jolissaint, notaire.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Porrentruy* (2540)

Par décision du président du Tribunal du district de Porrentruy, en date du 9 mai 1936, le sursis concordataire accordé à Greppin Joseph et Greppin Paul, formant entre eux la société en nom collectif Greppin & Cie., fabrique de bonneterie, à Alle, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 3 août 1936.

En conséquence, l'assemblée des créanciers fixée au 20 mai 1936 n'aura pas lieu; elle est reportée au vendredi 17 juillet 1936, à 14 heures, en l'Etudo du commissaire.

Porrentruy, 11 mai 1936.

Le commissaire aux sursis:  
J. Ceppi, notaire.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2515)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Guggenheim-Ellebogen Sigmund, Austrasse 37, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 8. Mai 1936 gemäss Art. 295, Abs. 4, des Botreibungsgesetzes um 2 Monate, also bis Montag, den 6. Juli 1936, verlängert.

Basel, den 8. Mai 1936.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Ct. Ticino** *Pretura di Locarno* (2500)

La Pretura di Locarno avverte che la moratoria concessa con decreto 31 marzo 1936 a Maggetti Angiolina, albergatrice, in Intragna, venne prorogata di due mesi, a sensi dell'art. 295 LFEF.

Locarno, il 5 maggio 1936.

Per la Pretura:  
D. Degiorgi, asses.

**Ct. Ticino** *Circondario di Locarno* (2516)

Concordato Maggetti Sgheiza Angiolina, Ristorante Maggetti-Intragna.

La moratoria concessa alla debitrice con decreto 31 marzo 1936 della Pretura di Locarno è stata dalla stessa prorogata di mesi due dalla scadenza, con decreto 5 maggio 1936.

L'assemblea dei creditori già fissata per il giorno 14 c. m. è quindi rinviata al 16 giugno 1936, alle ore 15, nello Studio legale e notarile avv. A. Dazio, Via Ramogna, Locarno.

Locarno, 9 maggio 1936.

Il commissario del concordato:  
Dr. Mauro Dazio.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (2499)

Par décision du 1<sup>er</sup> mai 1936 le président du Tribunal de Vevey a prolongé d'un mois à partir du 27 mai 1936, le sursis concordataire accordé en date du 27 mars dernier à Gardel Alfred, Société Anonyme, à Montreux.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 11 mai 1936, est renvoyée au jeudi, 11 juin 1936, à 15 hs., en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à disposition au bureau du commissaire, Rue d'Etraz 2, à Montreux, à partir du 1<sup>er</sup> juin 1936.

Montreux, le 6 mai 1936.

Le commissaire aux sursis:  
J. Marguet, préposé.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt Aarwangen* (2547)

Nachlassschuldner: Geiser Hermann, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Firma «H. Geiser», Wirtschaft, Handel mit Wein und Spirituosen, Langenthal.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 20. Mai 1936, vormittags 11¼ Uhr, im Schlosse zu Aarwangen.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Schloss Aarwangen, den 12. Mai 1936.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
Keller.

**Ct. de Berne** *Tribunal de Porrentruy* (2517)

Débitur: Weiss Henri, boucher, à Porrentruy. Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 19 mai 1936, à 15 heures, en la salle ordinaire des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, le 7 mai 1936.

Le président du Tribunal:  
Dr. A. Ribeaud.

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (2502)

Schuldner: Biori Gottfried, Metzgermeister, Gstaad. Verhandlungstermin: Freitag, den 22. Mai 1936, nachmittags 14 Uhr, im Amtshaus in Saanen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Termin schriftlich oder in demselben mündlich anbringen.

Saanen, den 8. Mai 1936.

Der Nachlassrichter:  
Mumenthaler.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Schüpfheim* (2548)

Schuldnerin: Studer Familie (Kollektivgesellschaft), Wirtschaft und Handlung, Landbrücke, Schüpfheim.

Verhandlung: Freitag, den 22. Mai 1936, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind bei dieser Verhandlung anzubringen.

Schüpfheim, den 12. Mai 1936.

Aus Auftrag:  
Konkursamt Schüpfheim.

**Kt. Wallis** *Instruktionsgericht Brig* (2501)

Die Verhandlung über Bestätigung des von Kläy-Kämpfen Louis, Handelsmann, in Brig, vorgeschlagenen Nachlassvertrages ist festgesetzt auf Mittwoch, den 20. Mai 1936, 10 Uhr, im Gerichtssaal in Brig.

Einwendungen gegen den vorgeschlagenen Nachlassvertrag sind bei dieser Verhandlung anzubringen (Art. 304 SchKG.).

Brig, den 7. Mai 1936.

Der Instruktionsrichter:  
A. Salzmann.

**Ct. du Valais** *Tribunal de Sierre* (2549)

Les créanciers de Masserey Edouard, à Sierre, sont informés que le juge-instructeur de Sierre statuera sur la demande d'homologation du concordat proposé par Masserey Edouard, à Sierre, en audience qui se tiendra, à Sierre, maison Racine, salle des audiences, lundi 25 mai 1936, à 14 heures.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sierre, le 12 mai 1936.

Le juge-instructeur:  
signé: P. Devantéry.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2541)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A. statuera en audience publique, le lundi 18 mai 1936, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Weill Salomon, négociant en bonneterie, Rue du Marché 12, à Carouge, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Nidwalden** *Konkursgericht Nidwalden in Stans* (2503)

Das Konkursgericht Nidwalden hat unterm 25. April 1936 den von der Nachlassenschaft des Christen-Hess Th., sel., Holzwaren, Oberdorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt und mit der Durchführung desselben das Konkursamt Nidwalden in Oberdorf beauftragt.

Gerichtskanzlei Nidwalden.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2518)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 8. Mai 1936 den von Fahrlander-Fischer Karl Rudolf, Inhaber der Firma «Schuhhaus Fahrlander» Untere Rebasse 4/6, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel.

Basel, den 8. Mai 1936.

Zivilgerichtsschreiberei,  
Prozesskanzlei.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Ct. de Berne** *Tribunal des Franches-Montagnes* (2542)

A notre audience du 22 janvier 1936, nous avons refusé l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Prétât Arthur, fabricant de boîtes, à Montfaucon.

Les recours formulés contre cette décision ont été écartés par les instances supérieures.

Saignelégier, le 8 mai 1936.

Le président du Tribunal:  
Dr. Wilhelm.

**Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire**

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Aigle* (2543)

Délibération sur l'octroi d'un sursis concordataire hypothécaire hôtelier.

Dans son audience du 26 mai 1936, à 15 heures, en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle, le président du Tribunal du district d'Aigle statuera sur la requête de sursis concordataire hypothécaire hôtelier présentée en cours de sursis concordataire ordinaire par les époux Ryhen-Moriaud Elise et Albert, Pension Mont-Riant, Leysin.

Les créanciers gagistes sont invités à se présenter à l'audience pour se prononcer sur la requête du débiteur.

Montreux, le 11 mai 1936.

Le commissaire aux sursis:  
A. Loude, avocat.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Ct. du Valais** *Juge Instructeur de Martigny* (2552)

Sursis concordataire.

Le juge-instructeur du district de Martigny rend notoire qu'en séance du 11 mai 1936, il a accordé à la société en nom collectif Machoud frères, importation de cafés et pâtisseries, à Martigny-Ville, un sursis concordataire de deux mois.

Martigny-Ville, le 11 mai 1936.

L. Troillet.



**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1936. 9. Mai. **Aktiengesellschaft Helnr. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1936, Seite 69). Der einzelunterschriftsberechtigte Heinrich Hatt-Bucher (bisher eingetragenen Heinrich Hatt jun.) hat sich das Diplom als Baumeister erworben und wohnt wie bisher in Zürich.

9. Mai. Durch öffentliche Urkunde vom 9. Dezember 1935 ist unter dem Namen **Wilhelm Schulthess-Stiftung**, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt, unbemittelten, gebrechlichen und hilfsbedürftigen Menschen beiderlei Geschlechts und jeden Alters zur Heilung oder Besserung ihres Zustandes einen Aufenthalt im Orthopädischen Institut, Neumünsterallee 3, in Zürich 8, zu ermöglichen. Organ der Stiftung ist der aus 3—7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Derselbe vertritt die Stiftung nach aussen und bestimmt diejenigen Personen, welche namens der Stiftung die rechtsverbindliche Unterschrift führen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Mitglieder des Stiftungsrates sind Dr. Meinrad Lienert, Direktor, von Zürich und Einsiedeln (Schwyz), in Zürich, Präsident; Dr. Frédéric Hotz, Bankbeamter, von Maur (Zürich), in Zürich; Dr. med. Eugen Hallauer, Arzt, von Neunkirch (Schaffhausen), in Zürich, und Claire Hallauer geb. Schulthess, Schulleiterin, von Neunkirch (Schaffhausen), in Zürich, weitere Mitglieder. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Neumünsterallee 3, Zürich 8.

9. Mai. **Braunkohlenbergwerk Sophie Aktien-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1936, Seite 1). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Mai 1936 wurde in Revision von § 2 der Statuten der Gesellschaftsziel wie folgt umschrieben: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Ausbeutung und Verwertung von Bergwerksgerechtigkeiten, sowie die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Braunkohlenbergwerken und die damit zusammenhängenden Transaktionen.

9. Mai. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Obfelden**, in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1222). Hermann Gutstehli ist aus dem Vorstand ausgeschieden und gleichzeitig als Verwalter zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Einzelunterschrift gewählt Gustav Trüb jun., von und in Obfelden.

**Verwaltung von Immobilien.** — 9. Mai. Die **Genossenschaft Bucheneck**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2643), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rötzelstrasse 30, in Zürich 6.

**Hotel, Restaurant.** — 9. Mai. Inhaber der Firma **Hans Fehr**, in Zürich 1, ist Hans Fehr-Plank, von Zürich und Flaach (Zürich), in Zürich 1. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Bäregasse; zum schwarzen Bären.

**Weine, Spirituosen.** — 9. Mai. Die Firma **R. Hotz-Hirzel**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1933, Seite 2009), Weine und Spirituosen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Cinéma.** — 9. Mai. Die Firma **Arnold Ringier**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1934, Seite 650), Betrieb des Cinéma Royal, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Reiseartikel.** — 9. Mai. Die Firma **H. Grimm**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 83 vom 5. April 1909, Seite 585), Reiseartikel, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

9. Mai. **Milchproduzentengenossenschaft Wernetshausen**, in Wernetshausen-Hinwil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1445). In der Generalversammlung vom 28. Oktober 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision von § 12 ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Tatsachen Änderungen jedoch nicht erfahren.

9. Mai. **Zinsgenossenschaft Eckehard**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 180 vom 31. Juli 1918, Seite 1246). Max Rotter, Gersehon Gondonsky und Ernst Rutz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Dr. Kurt Ittmann, Kaufmann, von Hauenstein (Solothurn), in Zürich, Präsident; Joseph Adler, Architekt, von Bibern (Schaffhausen), in Zürich, und Dr. Fritz Riesenfeld, Versicherungsjurist, deutscher Reichsangehöriger, in Paris; weitere Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Uraniastrasse 33, in Zürich 1 (bei der Tekton Immobilien A. G.).

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

**Mercerie, Bonneterie, Weisswaren.** — 1936. 9. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rindlisbacher & Co.**, Mercerie, Bonneterie, Weisswaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 300 vom 8. Dezember 1921, Seite 2367), hat sich infolge Todes von Amélie Rindlisbacher-Küpfer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma Hans Rindlisbacher, in Bern.

Inhaber der Firma **Hans Rindlisbacher**, in Bern, ist Hans Rindlisbacher, von und in Bern; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rindlisbacher & Co.», in Bern. Mercerie, Bonneterie und Weisswaren en gros und détail. Kramgasse 65.

**Buchdruckerei, Verlag.** — 9. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft **E. Bühlmann & Co.**, Buchdruckerei und Verlag, in Bern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1927, Seite 1212), ist die Kommanditärin Frl. Mina Johanna Scheitlin infolge Todes ausgeschieden; ihre Einlage von Fr. 10,000 ist erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Glaserei, Glasmalerei usw.** — 9. Mai. Einzelfirma **Ernst Häuselmann**, in Bern, Bauglaserei, Glasmalerei und Einrahmungsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1936, Seite 498). Der Inhaber Ernst Häuselmann, von Lotzwil, in Bern, hat mit seiner Ehefrau Leonore Klara Rosa geb. Straub durch Ehevertrag vom 16. April 1936 Gütertrennung vereinbart.

**Bureau Büren a. A.**

8. Mai. **Spar- u. Leihkasse des Amtsbezirks Büren**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Büren (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1932, Seite 1665). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Jakob Ammann ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 28. März 1936 gewählt: Samuel Aeschbacher, von Eggwil, in Büren a. A. Derselbe führt mit dem Kassier oder mit je einem Verwaltungsratsmitgliede Kollektivunterschrift.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau).**

**Tuch, Konfektion, Mercerie usw.** — 21. April. Aus der Kommanditgesellschaft **Hablützel-Schütz & Cie**, Tuch-Konfektions- und Massgeschäft, Mercerie und Bonneterie, mit Sitz in Langnau i. E. (S. H. A. B. Nr. 166 vom 20. Juli 1926, Seite 1335), ist ausgeschieden der Kommanditär Ernst Schütz; dessen Kommandite von Fr. 50,000 ist erloschen, desgleichen seine Einzelprokura. Als neue Kommanditärin ist am 30. Juni 1928 eingetretene Marie Hablützel geb. Schütz, Ehefrau des Hermann, von Trüllikon (Zürich), mit einer Kommandite von Fr. 10,000.

**Bureau de Moutier**

5 mai. L'organe de la fondation **Fonds Justine-Amie Moser, née Grosslimond**, à Reconvilier (F. o. s. du c. du 24 août 1927, n° 197, page 1525), étant une direction composée des trois maires des communes de Reconvilier, Saules et Loveresse, et Paul-Emile Béguelin, de Trameland, dessous, visiteur, à Reconvilier, étant décédé, et Armand Bassin, cultivateur, de et à Saules n'étant plus en fonction, les deux prénommés cessent donc de représenter la fondation. Reconvilier a comme maire: Jules Giger, de Eriz, contre-maître, à Reconvilier; Saules a comme maire: René Grosjean, horloger, de et à Saules; le maire de Loveresse est Armand Maeslin, de Grosshöchstetten, visiteur, à Loveresse, déjà inscrit. La fondation est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des membres de la direction.

**Bureau Schöslwil (Bezirk Konolfingen)**

**Hotel.** — 8. Mai. Die Einzelfirma **Friedrich Stauffer**, Betrieb des Hotel Löwen in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1134), hat ihren Sitz nach Bern verlegt und wird infolge Eintragung im Handelsregister von Bern (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1935, Seite 2186), im Register von Konolfingen gestrichen.

**Metzgerei, Viehhandlung.** — 8. Mai. Die Firma **Johann Friedli**, Metzgerei und Viehhandlung, in Tägertschi (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1946), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

1936. 7. Mai. Unter der Firma **Sbrinz-Käse A.-G.**, hat sich mit Sitz in Buochs auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft: Handel in Käse, italienischen und Landesprodukten, sowie Molkereihilfsstoffen. Die Statuten sind am 7. Mai 1936 festgestellt worden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 75 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200 nominell. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, derzeit aus einem Mitglied, nämlich Jean Buck-Sidler, Kaufmann, von und wohnhaft in Luzern. Dieses Verwaltungsratsmitglied führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Geschäftsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Alois Gabriel, Kaufmann, in Buochs.

**Zug — Zoug — Zugo**

**Bürsten, Korb- und Seilerwaren.** — 1936. 9. Mai. Die Firma **Johann Beier**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 612), Fabrikation von und Handel mit Bürsten-, Korb- und Seilerwaren, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

9. Mai. Die Firma **Emil Heller-Häppli**, **Hotel Brücke**, in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 120, vom 26. Mai 1934, Seite 1409), Hotel, Bäckerei und Konditorei, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

9. Mai. Die **Aktiengesellschaft für Milch- und Fettprodukte (Société Anonyme de Produits de Lait et de Graisse) (Società Anonima di Prodotti di Latte e di grasso)**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1936, Seite 70/71), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1936 die Statuten teilweise revidiert und dabei folgende bisher publizierten Tatsachen abgeändert. Das durch Abtretungsvertrag vom 12. Dezember 1935 von der Gesellschaft erworbene Alleinfabrikationsrecht für die Herstellung des Stoffes «Orris 25» bezieht sich nur noch auf die Herstellung von Emulsionen zu Margarine, Nährfetten und zu Fütterungsmilch, nicht mehr dagegen zu Käse. Die Firma wurde abgeändert und lautet nunmehr **Aktiengesellschaft für Fettprodukte (Société Anonyme de Produits de Graisse) (Società Anonima di Prodotti di Grasso)**.

9. Mai. Der Direktor der **Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft (Société anonyme fiduciaire et de révision)**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1935, Seite 3182), Marcel Froidevaux, wohnt nunmehr in Luzern.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

**Emboutissage, matissage etc.** — 1936. 8 mai. La raison **J. Firmann**, emboutissage, matissage, articles de séries en tous métaux, à Bulle (F. o. s. du c. du 22 février 1934, n° 44, page 479), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Emboutissage, matissage etc.** — 8 mai. Jean Firmann, feu Jean, Max et Franz Firmann, les deux fils de Jean, tous de Winterthur, et domiciliés à Bulle, ont constitué une société en nom collectif sous la dénomination **J. Firmann et fils**, dont le siège est à Bulle et qui commence par son inscription au registre du commerce. Jean Firmann a seul la signature sociale. Emboutissage, matissage, articles de séries en tous métaux, soudure. Rue de la Sionge.

**Boulangerie, épicerie, vins.** — 8 mai. La raison **Vve Joseph Pochon**, boulangerie, épicerie, vins, à La Tour-de-Trême (F. o. s. du c. du 4 juin 1934, n° 127, page 1499), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.



9 mai. Dans son assemblée générale du 16 avril 1936, l'Association des commerçants gruyériens, association ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 27 mai 1931, n° 122, page 1169), a nommé Paul Dubas, commerçant, originaire d'Enney, domicilié à Bulle, comme président en remplacement d'Alfred Koerber, dont la signature est éteinte. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président ou vice-président et du secrétaire.

#### Bureau de Fribourg

Café. — 9 mai. La maison Jacques Overney, exploitation du café du Funiculaire, à Fribourg (F. o. s. du c. du 10 juillet 1926, n° 158, page 1274), est radiée, ensuite de renonciation de son chef.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Tapezierer und Dekorateur. — 1936. 9. Mai. Inhaber der Firma Victor Wanner, in Schaffhausen, ist Victor Wanner-Lang, von Schaffhausen und Schiltholm, in Schaffhausen. Tapezierer und Dekorateur. Platz Nr. 7.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Zigarren. — 1936. 4. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fehr & Moosherr, Zigarrenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1928, Seite 2312), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Walter E. Fehr vormals Fehr & Moosherr» erloschen.

Inhaber der Firma Walter E. Fehr, vormals Fehr & Moosherr, in St. Gallen C., ist Walter Emil Fehr-Glinz, von und in St. Gallen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fehr & Moosherr». Zigarrenhandlung; St. Leonhardstrasse 17.

7. Mai. Unter der Firma Weberel an der Thur A.-G., besteht auf unbestimmte Zeit und mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Fabrikation von und Handel mit Leinenstoffen und Baumwollgeweben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 voll liberierte Aktien zu Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an Ernst Dreyfuss, Präsident; Hugo Dreyfuss, Vizepräsident; beide Kaufleute, von Haggenschwil, in St. Gallen, und Paul Fisch, Kaufmann, von Bühler, in Trempele-Kappel (b. Krummenau). Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal in St. Gallen; Unterstrasse 22; Weberei im Trempele-Kappel b. Krummenau.

Stickereien. — 7. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Fehrlin & Co., Fabrikation und Export von Stickereien und Kommission, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2025) ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter August Fehrlin-Digel infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nunmehr dessen Sohn und bisheriger Kommanditär August Fehrlin jun.; seine Kommandite und Prokura sind erloschen. Als einziger Kommanditär verbleibt Gustav Fehrlin. Einzelprokura ist erteilt an Melanie, Fehrlin, von und in St. Gallen, und Emma Bachmann, von Bertschikon, in St. Gallen.

7. Mai. Viehzuchtgenossenschaft Oberriet, Genossenschaft, mit Sitz in Oberriet (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3203). Valentin Büchel, Präsident, und Albert Graber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Albert Baumgartner, Landwirt, von Montlingen-Oberriet, Präsident, und Theodor Städler, Knecht, von Altstätten; beide in Oberriet. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Wäsche, Trikotagen. — 7. Mai. Titus Thoma, Handelsvertretungen in Wäsche und Trikotagen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1933, Seite 91). Die Strassenbezeichnung des Geschäftslokales wurde amtlich abgeändert in: Viktor Hardungstrasse 4.

Chemische Artikel usw. — 7. Mai. Die Firma Eduard Thoma, Vertretungen in chemischen und andern Artikeln, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1934, Seite 943), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wäsche. — 7. Mai. Die Firma Jacob Kaufmann, Wäschefabrikation, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1935, Seite 1490), ist infolge Konkurses erloschen.

Radioreparaturen, Feinmechanik. — 8. Mai. Jakob Frehner, von Urnäsch, und Jakob Beerli, von Zürich, beide in Sargans, haben unter der Firma Frehner & Beerli, in Sargans, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1936 ihren Anfang nahm. Radio-Reparaturen, Feinmechanik; Feld 151.

8. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Sparkasse Diepoldsau-Schmitter», mit Sitz in Diepoldsau (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1934, Seite 3080), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. März 1936 ihre Statuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in Sparkassa Diepoldsau-Schmitter. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft bezweckt: 1. Schaffung von Gelegenheiten für das Publikum, seine Gelder zinstragend anzulegen und Förderung des Sparsinnes; 2. solide zinstragende Anlage ihrer Gelder beim geldsuchenden Publikum, um so Handel, Gewerbe und Landwirtschaft zu nützen; 3. Erleichterung des Geldverkehrs im allgemeinen. Um diesen Zweck zu erreichen, befasst sich die Gesellschaft mit folgenden Geschäften: a) Annahme von Geldern gegen Sparbüchlein und Obligationen; b) Kontokorrent-Verkehr; c) Grundpfand-, Bürgschaftsdarlehen und Faustpfanddarlehen; d) Geldwechsel, Inkasso und Diskontierung von Wechseln; e) An- und Verkauf von Wertschriften. Die Generalversammlung kann im Rahmen des Gesellschaftszweckes weitere Geschäftszweige anschliessen, vorbehaltlich genügender Sicherstellung. Die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft hat vorwiegend lokalen Charakter; doch können auch Geschäfte ausserhalb der Gemeinde Diepoldsau, insbesondere auch Auslandsgeschäfte getätigt werden. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 5 Mitgliedern und c) die Kontrollstelle. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen in den Publikationsorganen der politischen Gemeinde Die-

poldsau; zurzeit im «Rheintaler Volksfreund» und im «St. Gall. Rheinbote». Präsident, Vizepräsident und Verwalter führen Einzelunterschrift. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. August Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Bernhard Göggel, Bäcker, von Untereggen, in Diepoldsau. Die bisherigen Kollektivunterschriften des Präsidenten Karl Frei und des Aktuars und Vizepräsidenten Johann Kuster-Zellweger, sowie die Kollektivprokura des Verwalters Johann Zellweger wurden in Einzelunterschrift umgewandelt.

8. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Baur & Reiss, Liegenschafts- & Auskunftsbureau „Keba“», Liegenschaftsvermittlungs- & Auskunftsbureau, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1935, Seite 1203), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Baur & Reiss, Liegenschafts- & Auskunftsbureau «Keba» in Liq., durch den Gesellschafter und Liquidator Josef Baur, von Sarmentorf, in Rorschach, mit Einzelunterschrift besorgt. Die Unterschrift des Gesellschafters Erwin Reiss ist erloschen.

Heilkräuter, Chemikalien, Drogen. — 8. Mai. Die Firma D. Eduard Wild, Anpflanzen von Heilkräutern, sowie Verarbeitung und Handel in Chemikalien und Drogen en gros, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 28 vom 5. Februar 1931, Seite 238), ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

Gasthof, Vertretungen. — 8. Mai. Die Firma Jakob Kräutli, Vertretungen in Neuheiten der Autobranche, Gasthof z. Linde, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1932, Seite 1843), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen. — 1936. 7. Mai. Terra A.-G. (Terra S. A.) (Terra Ltd.), in Chur (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1934, Seite 628). Dr. Anton Meuli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat wurden in der Generalversammlung vom 4. Mai 1936 gewählt Ernst Wälti, Direktor, von Hermrigen (Bern), in Zürich, als Präsident, und Dr. Walter Hoelliger, Direktor, von Zürich, in Kilchberg bei Zürich, welche kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnen. Prokura wurde erteilt an Hans Spalinger, Kaufmann, von Wädenswil, in Thalwil, welcher kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet.

8. Mai. Viehzuchtgenossenschaft Vigens, in Vigens (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1929, Seite 2318). Aus dem Vorstand sind Philipp Derungs und Joh. Julius Derungs ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist damit erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Jos. Anton Derungs, Landwirt, von und in Vigens; Aktuar: Christian Foppa, junior, bisher; Kassier: Gion Casanova, Landwirt, von und in Vigens. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

8. Mai. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Savognin & Umgebung, in Savognin (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1930, Seite 579). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Otto Spinatsch, Peter Guetg-Schmid, Georg Cadotseh, Arthur Peterelli und Ulisses Pool. Die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Johann Netzer, Landwirt; Vizepräsident: Josef Platz, Schuhmacher; Aktuar: Ulisses Peterelli, Landwirt; Beisitzer: Walter Guetg, Landwirt, und Michel Guetg, Landwirt, alle von und in Savognin. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Maschinenfabrik. — 1936. 9. Mai. F. Aeschbach A. G., Maschinenfabrik und Eisengiesserei, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932, Seite 543). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1936 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft eine Partialrevision der Statuten beschlossen. Dabei sind die sämtlichen derzeitigen 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien umgewandelt worden. Die weiteren Aenderungen berühren die früher publizierten Tatsachen nicht.

Holz, Kohlen, Landesprodukte. — 9. Mai. Die Firma Otto Stauber, Holz- und Kohlenhandlung, Landesprodukte, in Zetzwil (S. H. A. B. 1926, Seite 204), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Landesprodukte, Kohlen. — 9. Mai. Inhaber der Firma Otto Stauber Witwe Landesprodukte Zetzwil, in Zetzwil, ist Wwe. Anna Stauber-Götti, von und in Zetzwil. Landesprodukten- und Kohlenhandlung, Schmiedgasse Nr. 47.

Damenkonfektion. — 9. Mai. Die Firma Frau E. Eggli, vormals Schwestern Sommerhalder, Damenkonfektion, in Baden (S. H. A. B. 1917, Seite 1594), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Schilder, Farben, Lacke. — 1936. 9. Mai. Die Firma Guido Miotti, in Schönenberg (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1935, Seite 2126), hat als weiteren Zweig in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken.

9. Mai. Die Firma Marie Theiler-Sing, Hotel Helvetia, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1928, Seite 231), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

9. Mai. Aus dem Vorstand der Käseereigesellschaft Steinebrunn, in Steinebrunn-Egnach (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1933, Seite 508), sind Jakob Stäheli, Aktuar, und Jean Stadlmann, Beisitzer, ausgeschieden. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Aktuars ist erloschen. Als Beisitzer wurden neu in den Vorstand gewählt: Ernst Kugler, Landwirt, von Egnach, in Ackermannshub-Egnach, und Alfons Eberle, Landwirt, von Haggenschwil, in Almensberg-Amriswil, während der bisherige Beisitzer Ernst Knopf zum Aktuar ernannt wurde. Die Genossenschaft wird durch Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien vertreten.

9. Mai. Die bisherigen Vorstandsmitglieder des Elektrizitätswerk Bettwiesen, Genossenschaft, in Bettwiesen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 13. Januar 1921, Seite 108), nämlich Johann Peter, Präsident; Ferdinand Kappeler, Aktuar, und Johann Gallus Keller, sind ausgeschieden. Die Unterschriften

von Johann Peter und Ferdinand Kappeler sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Otto Kappeler, Posthalter, von und in Bettwiesen, Präsident; Felix Kuhn, Landwirt, von Degersheim, in Bettwiesen, Aktuar, und Adolf Hofmann, Landwirt, von Rüggisberg (Bern), in Bettwiesen, Kassier. Die Firmaunterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

1936. 8 maggio. Sotto la denominazione **Fondazione pro Commemorazione della Battaglia di Giornico 1478**, è stata costituita una fondazione con sede in Giornico, a sensi degli art. 80 e segg. C.C.S. Scopo della fondazione è quello di ricordare e commemorare perennemente la battaglia di Giornico, avvenuta il 28 dicembre 1478. Alla detta fondazione vengono devoluti ed assegnati in proprietà i capitali risultanti dalle pubbliche sottoscrizioni a suo tempo consentite e dai contributi o sussidi versati o da versare da enti pubblici o privati. Alla detta fondazione viene attribuito in proprietà, custodia e manutenzione il monumento eretto in territorio di Giornico, località di Vignio in ricordo della detta battaglia. La fondazione è amministrata da un consiglio, composto di 5 membri, del quale fanno parte di diritto le persone che rivestono pro-tempore le cariche di sindaco, presidente del patriziato e parroco di Giornico. Gli altri due membri saranno nominati dalla municipalità di Giornico, fra i cittadini attivi ivi residenti, di età non inferiore agli anni 30. Attualmente il consiglio è costituito come segue: Antonio Darani fu Samuele, da Chironico, in Giornico, impiegato S. F. F., presidente; don Beniamino Ferrazzini fu Matteo, da Borgnone, in Giornico, parroco, vice-presidente; Adolfo Pattani fu Antonio, da ed in Giornico, segretario comunale e magazzino, segretario-cassiere. La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente, o vice-presidente, con il segretario-cassiere.

##### Ufficio di Lugano

8 maggio. Sotto la ragione **Fondazione Carlo e Carolina Hermann**, è stata costituita, con sede in Lugano, una fondazione retta dalla fondaria, in data 8 gennaio e 15 aprile 1936, a rogito notaio Nosedà, e dagli articoli 80 e seguenti del codice civile ed avente per scopo la beneficenza sotto forma di elargizioni ad istituzioni filantropiche o caritative e di soccorso a bisognosi. Nel disporre del reddito del patrimonio della fondazione si avrà riguardo, oltre che agli istituti di beneficenza per i bisognosi del Comune e del Cantone dove la fondazione ha la sua sede, al rifugio dei bambini abbandonati, agli istituti per i ciechi e per i vecchi, ed alla società per la protezione degli animali in Firenze, nonché al Conservatorio di musica, alla Mittelstandsküche ed ai ricoveri dei ciechi e dei poveri della città di Lipsia. L'amministrazione della fondazione è affidata per intanto a 2 amministratori designati in persona del fondatore Carlo Hermann, germanico, in Firenze, privato, e del direttore di banca Guido Petrolini, da Brissago, a Lugano; essi firmano individualmente. Venendo a mancare l'amministratore Petrolini, il suo successore sarà designato dal fondatore Carlo Hermann, mentre venendo a mancare il fondatore, l'amministrazione della fondazione sarà affidata ad un consiglio direttivo di tre membri prescelti dal fondatore e che rimarranno in carica a vita. In caso di vacanza di seggi nel consiglio direttivo, la nomina del successore o dei successori sarà fatta da un consenso composto dai membri in carica e dal presidente pro-tempore del tribunale d'appello in Lugano. Riaperto presso gli uffici della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, piazza Manzoni.

##### Distretto di Mendrisio

7 maggio. La **Società Cooperativa di Consumo di Morbio Inferiore**, con sede in Morbio Inferiore (F. u. s. di c. del 15 ottobre 1915, n° 241, pagina 1390, e del 1° febbraio 1933, n° 26, pagina 258), notifica che nella assemblea del giorno 18 novembre 1934 in sostituzione del vice-presidente Emerico Agustoni e del membro Giovanni Pagani, vennero nominati membri del consiglio di amministrazione: Felice Bernasconi fu Carlo, orologiaio, da Castello San Pietro, domiciliato a Morbio Inferiore, vice-presidente, e Pietro Mombelli fu Giuseppe, falegname, da Tremona, domiciliato a Morbio Inferiore, membro. La firma di Emerico Agustoni è di conseguenza estinta. Firmeranno per la società collettivamente a due: Leone Galfetti, presidente; Felice Bernasconi, vice-presidente, ed Egidio Ceppi, segretario.

**Polleria, uova ecc.** — 7 maggio. La ditta individuale **Francesco Viganò fu Spirito**, importazione di frutta e verdura, uova, polleria e selvaggina, in Balerna (F. u. s. di c. del 21 gennaio 1916, n° 17, pagina 104 e del 19 novembre 1935, n° 271, pagina 2837), notifica che attualmente il suo genere di commercio è: importazione e vendita di polleria, uova e selvaggina all'ingrosso.

8 maggio. La **Società Cooperativa di Consumo di Lignornetto**, con sede in Lignornetto (F. u. s. di c. del 29 marzo 1913, n° 136, pagina 986 e del 30 novembre 1931, n° 279, pagina 2556), notifica che nella sua assemblea del giorno 27 febbraio 1936, in sostituzione del defunto membro del consiglio d'amministrazione Biagio Balerna ha nominato Enrico Salvadè fu Ignazio, pensionato doganale, da Lignornetto, suo domicilio ed a supplente Cesare Rusca fu Domenico, pittore, da Lignornetto suo domicilio, in sostituzione di Natale Realini. Il consiglio di amministrazione poi nella sua seduta del giorno 18 aprile 1936 ha nominato segretario Antonio Bullani, di Lorenzo, impiegato, da Lignornetto, suo domicilio, in sostituzione del defunto Biagio Balerna. La firma di Biagio Balerna è di conseguenza estinta. La società è validamente impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente o di un membro del consiglio di amministrazione con quella del segretario o del cassiere come precedentemente.

8 maggio. La **Società Anonima Importazione Medicinali (Saim)**, con sede in Chiasso, vendita di medicinali e prodotti affini, fabbricazione degli stessi e partecipazione ad azienda e società similari (F. u. s. di c. del 23 luglio 1926, n° 169, pagina 1348), con decisione dell'assemblea degli azionisti del 17 settembre 1932 si è sciolta ed è entrata in liquidazione ed ha nominato liquidatore Libero Ferrari, impiegato, da Arzo, suo domicilio, il quale ne curerà la liquidazione sotto la denominazione **Società Anonima Importazione Medicinali (Saim) in liquidazione**. La firma di Pietro Bindella, amministratore, è estinta.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1936. 8 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1936, la **Société Immobilière du Chemin de l'Elysée A**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 septembre 1934), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 5000 fr., divisé en 5 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, a été porté à 30,000 fr. par l'émission de 50 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les actions de 1000 fr. sont transformées et échangées contre 10 actions de 500 fr. Le capital social de 30,000 fr. est ainsi divisé en 60 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Une seconde assemblée du même jour a pris acte de la démission de l'administrateur Othmar Audenmatten, à Lausanne, dont la signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Georges de Ganten, de Sigriswil (Berne) et de Bâle, confiseur, domicilié à Lausanne, et Robert Baehler, de Blumenstein (Berne), architecte, domicilié à Lausanne. Le président du conseil est Robert Baehler. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Les bureaux de la société sont chez «Corjat et Baehler», architectes, à Lausanne, Galerie St-François.

**Boucherie.** — 8 mai. La raison **Ch. Gilomen**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 15 juin 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Commerce de bétail.** — 8 mai. La raison **César Pastore**, à Lausanne, commerce de bétail (F. o. s. du c. du 21 juin 1923), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Commerce de bétail.** — 8 mai. Le chef de la maison **Pierre Pastore**, à Lausanne, est Pierre Pastore allié Badan, fils de César, du Mont sur Lausanne, à Lausanne. Commerce de bétail. Valentin 15.

**Boucherie, charcuterie.** — 8 mai. Le chef de la maison **César Pastore**, à Lausanne, est César Pastore allié Grandjean, fils de César, du Mont sur Lausanne, à Lausanne. Boucherie et charcuterie. Rue Richard n° 18.

**Horlogerie, bijouterie, etc.** — 8 mai. La société en nom collectif **Junod frères**, à Lausanne, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et gravure (F. o. s. du c. du 18 août 1913), fait inscrire que son magasin est à la place St-François 8.

**Boucherie, charcuterie.** — 8 mai. Le chef de la maison **Gilomen Charles**, à Lausanne, est Charles Gilomen allié May, fils de Charles, de Lengnau près Bière (Berne), à Lausanne. Boucherie et charcuterie. Rue St-Laurent 9.

**Combustibles.** — 8 mai. La raison **Eug. Delacrétaz**, combustibles, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mars 1918), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Georges Delacrétaz.

**Georges Delacrétaz**, fils d'Eugène, de Corbeyrier, a repris, sous la raison **Georges Delacrétaz**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison Eug. Delacrétaz, radiée. Combustibles-mazout. Rue du Port-Franc, Garo du Flon, à Lausanne.

8 mai. Suivant procès-verbal et statuts du 6 mai 1936, il a été fondé sous la raison sociale **Société fermière des Bains de Bellerive, à Cour**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La société a pour but l'exploitation de l'établissement de bains de Bellerive, à Cour, propriété de la commune de Lausanne. Pour atteindre ce but, la société reprendra la suite du bail qui lie Charles Kaiser et la commune de Lausanne et acquerra de Charles Kaiser et de Anna Lavanchy l'installation, le mobilier et le matériel du dit établissement pour le prix global approximatif de 25,000 fr., selon conventions du 21 avril 1936. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 10,500 fr., divisé en 21 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Les administrateurs sont: Emile Dévaud, de Mossel (Fribourg), négociant, domicilié à Lausanne, président du conseil; Emile Fischbach, de Kirchberg (St. Gall), négociant, domicilié à Lausanne. La signature sociale individuelle a été conférée à chaque administrateur. Bureau de la société: Avenue de Cour 8, chez Emile Dévaud.

8 mai. Section vaudoise de la **Société Suisse de secours religieux en faveur des protestants dissimulés**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mars 1930). Le domicile personnel du président Emmanuel Augsburger est à Cully.

9 mai. La société anonyme **Thés E. Marchand, société anonyme**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 janvier 1935, n° 6, page 73), a, dans son assemblée générale du 5 mars 1936, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 70,000 francs, divisé en 140 actions de 500 fr., nominatives, est réduit à 35,000 fr. par la réduction de la valeur nominale de chaque action de 500 fr. à 250 fr. Le capital social de 35,000 fr. est divisé en 140 actions de 250 fr. nominatives.

**Transports.** — 9 mai. Le chef de la maison **Jean Bovay**, à Lausanne, est Jean Bovay allié Rod, de Dèmoret et Chanéaz, à Lausanne. Transports. Villa Paulette, Chemin des Figuiers.

**Ballast, graviers et sables, etc.** — 9 mai. Le chef de la maison **Refondini Basile**, à Lausanne, est Basile Refondini allié Rizzo, de Crana (Tessin), à Lausanne. Fournitures de ballast, sables et graviers et transports divers. Villa Sobrano, Malley.

**Denrées coloniales, confections.** — 9 mai. La raison **Edmond Pahud**, à Lausanne, denrées coloniales et confections (F. o. s. du c. du 15 février 1932), est radiée ensuite de cessation de commerce.

9 mai. La **Société des Entrepôts de Lausanne**, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mai 1932), a, dans son assemblée générale du 11 mai 1932, nommé en qualité de 6° membre du conseil d'administration: Robert Matter, de Moosleerau, négociant, à Lausanne, lequel signera à deux avec l'un des membres déjà inscrits possédant la signature collective. Jean-Jacques Mercier de Molin, étant décédé, la signature sociale qui lui avait été conférée est radiée. Bureaux de la société: Rue de Genève n° 17.

##### Bureau d'Orbe

8 mai. Le **Moulin Agricole de Chavornay**, société coopérative dont le siège est à Chavornay (F. o. s. du c. du 22 octobre 1903, n° 399, page 1594, et du 12 septembre 1934, n° 213, page 2534), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 29 mars 1936, le comité a été composé comme suit: président: Paul Michaud, de Ferreyres, agriculteur, à Orbe; vice-président: Emile Agassis, de Bavois, son domicile, agriculteur (les deux déjà inscrits); secrétaire: Robert Fontannaz, de Biolley-Orjulaz, sous-directeur à la Colonie de l'Orbe, inscrit membre, remplace le secrétaire Fernand Tschantz, décédé; membres: Héli Magnin, de Corelles-sur-Chavornay, son domicile, agriculteur, déjà inscrit; Alfred Cholli, de Suchy, y domicilié, agriculteur, déjà inscrit; Alois Magnin, de Corelles sur Chavornay, agriculteur, déjà inscrit;







## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Grossbritannien — Zolländerungen

Gemäss der «Safeguarding of Industries (Exemption) Nr. 5, Order, 1936» werden gewisse Höhenmesser für die Zeit vom 2. Mai bis zum 19. August 1936 vom 33 1/3 %igen Schlüsselzoll befreit und lediglich dem 10 %igen allgemeinen Wertzoll unterstellt. Weitere Auskünfte erteilt auf Wunsch die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. 111. 13. 5. 36.

## Grossbritannien — Zolländerungen

Gemäss der «Additional Import Duties (Nr. 10) Order, 1936, sind Kapselfen, die gewichtsmässig mehr als 75 % Blei enthalten und zum Verschliessen von Flaschen, Gläsern usw. Verwendung finden, mit Wirkung ab 2. Mai einem 15 %igen Wertzoll, sowie einem spezifischen Zoll von 1 s. 8. d. per 1000 Stück unterworfen. 111. 13. 5. 36.

## Polen — Einfuhrverbote

Im Anschluss an unsere Veröffentlichung im Handelsamtsblatt Nr. 109 vom 11. Mai ds. J. geben wir nachstehend die deutsche Uebersetzung der Verordnung des Ministerrates, vom 5. Mai 1936, betreffend das Wareneinfuhrverbot, sowie der Verordnung des Ministers für Industrie und Handel, vom 8. Mai 1936 bekannt.

Die erstgenannte Verordnung hat folgenden Wortlaut:

§ 1. Die aus dem Ausland zu erfolgende Einfuhr der Waren, welche in dem eine Anlage zur Verordnung des Präsidenten der Republik vom 23. August 1932 betr. Festsetzung des Einfuhrzolltarifes (Ges. Bl. R. P. Nr. 85, Pos. 732) in dem jeweils gültigen Wortlaut, darstellenden Einfuhrzolltarif enthalten sind, wird untersagt.

§ 2. Gegenwärtige Verordnung betrifft nicht diejenigen Waren:

- a) welche in der deutsch-polnischen, in Genf am 15. Mai 1922 unterzeichneten Konvention betr. Oberschlesien enthalten sind (Ges. Bl. R. P. Nr. 44, Pos. 371);
- b) welche in den Abkommen betr. dem kleinen Grenzverkehr enthalten sind;
- c) welche den Vorschriften betr. bedingtem aktiven und passiven Veredelungsverkehr, sowie den Vorschriften betr. bedingtem aktiven und passiven Reparationsverkehr unterliegen;
- d) in Bezug auf welche diejenigen Zollermässigungen und Zollbefreiungen zur Anwendung gelangen, welche in den auf Grund des Art. 23, Abs. 1, Buchst. a, des Zollrechts (Ges. Bl. R. P. aus 1933, Nr. 84, Pos. 610) erlassenen Verordnungen vorgesehen sind und im Sinne dieser Verordnungen von der Erteilung diesbezüglicher Bewilligungen des Finanzministers abhängig sind;
- e) welche die gewöhnlich im Handel benutzten inneren und äusseren, zollfreien Verpackungen darstellen.

§ 3. Der Minister für Industrie und Handel wird ermächtigt, eine Bewilligung zur Einfuhr der zur Einfuhr verbotenen Waren (§ 1) zu erteilen, sowie die Bedingungen, auf Grund welcher diese Bewilligungen erlassen werden, festzusetzen.

§ 4. Gegenwärtige Verordnung tritt am 5. Tage nach ihrer Veröffentlichung in Kraft. Gleichzeitig verliert ihre Gültigkeit die Verordnung des Ministerrates vom 12. Oktober 1934 betr. Einfuhrverbot gewisser Waren (Ges. Bl. R. P. Nr. 96, Pos. 871) im Wortlaut der Verordnungen vom 6. Dezember 1934 (Ges. Bl. R. P. Nr. 107, Pos. 951), vom 13. März 1935 (Ges. Bl. R. P. Nr. 17, Pos. 94), vom 11. April 1935 (Ges. Bl. R. P. Nr. 26, Pos. 195), vom 24. Juli 1935 (Ges. Bl. R. P. Nr. 57, Pos. 369), sowie vom 29. April 1936 (Ges. Bl. R. P. Nr. 34, Pos. 264); die auf Grund dieser Verordnungen ausgestellten Einfuhrbewilligungen sind für die auf denselben bezeichneten Zeitfristen gültig.

Die Verordnung des Ministers für Industrie und Handel lautet folgendermassen:

§ 1. Die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren aus Staaten, welche die Ueberweisung der fälligen Geldbeträge in das polnische Zollgebiet beschränken oder erschweren, kann von der Entrichtung oder Sicherstellung dieser Beträge abhängig gemacht werden.

§ 2. Die Einfuhrbewilligungen werden auf bestimmte Zeitfristen ausgestellt. Die Gültigkeitsfrist der Bewilligungen ist eingehalten, sofern die Ware vor Ablauf der Gültigkeitsfrist der Bewilligung zur endgültigen Zollabfertigung angemeldet wird. In einzelnen Fällen kann das Ministerium für Industrie und Handel ausnahmsweise gestatten, die Gültigkeitsfrist der Bewilligung auch dann als eingehalten zu betrachten, wenn die Ware vor Ablauf der Gültigkeitsfrist der Bewilligung zur Abfertigung auf das Zollager angemeldet wird. In diesen Fällen wird in der Einfuhrbewilligung die Klausel enthalten sein: «Die Einfuhrbewilligung ist auch dann gültig, wenn die Ware vor Ablauf der Gültigkeitsfrist der Bewilligung zur Abfertigung auf das Zollager angemeldet wird.»

§ 3. Die zur Zollabfertigung angemeldete Ware, für welche eine Einfuhrbewilligung ausgestellt wurde, muss ihrer Gattung nach, der in der Bewilligung angeführten Ware, sowie der Position des Zolltarifes, sofern eine solche Position in der Bewilligung angegeben ist, entsprechen.

§ 4. Das Ursprungsland der Ware muss dem in der Bewilligung angeführten Lande entsprechen und die Richtung, die Strecke und die Art des Warentransportes (z. B. ohne Umladung auf der Strecke) müssen mit dem Vorbehalt übereinstimmen, sofern ein solcher Vorbehalt in der Bewilligung enthalten ist.

Die den Ursprung der Ware feststellenden Zeugnisse müssen in denjenigen Fällen vorgelegt werden, sofern die Bewilligung oder eine besondere Vorschrift dies erfordert. Solche Zeugnisse sind im Herkunftslande der Ware auszustellen und können von Zollämtern, Industrie- und Handelskammern und anderen Wirtschafts-Institutionen herausgegeben werden.

Für die aus den Kolonien herkommenden Waren können die Ursprungszeugnisse von den obengenannten Institutionen des Mutterlandes, mit Ausnahme der Zollämter, ausgestellt werden, selbst dann, wenn die Ware nicht durch das Mutterland transportiert wird.

Sofern in den Bedingungen der Einfuhrbewilligung keine andere Bestimmung getroffen ist, so können die Ursprungszeugnisse auch im Falle die betreffende Ware nicht unmittelbar aus dem Ursprungslande, sondern durch Vermittlung eines anderen Landes eingeführt wird, in diesem anderen Lande von Industrie- und Handelskammern und anderen Wirtschafts-institutionen ausgestellt werden.

Die obengenannten Ursprungszeugnisse sind, sofern sie durch Industrie- und Handelskammern oder andere Wirtschafts-Institutionen ausgestellt werden, von den zuständigen polnischen Konsulaten zu visieren.

Für die aus überseeischen Staaten herkommenden Waren, welche auf dem Seewege auf direkte Transportdokumente und ohne Umladung in das polnische Zollgebiet anlangen, können Ursprungszeugnisse von der inländischen Industrie- und Handelskammer, deren Sitz sich im Hafen des polnischen Zollgebietes, in welchem die betreffende Ware angelangt ist, befindet, ausgestellt werden.

Sofern in der Bewilligung ein Vorbehalt enthalten ist, welcher die Vorlegung anderer Dokumente vorsieht, sind diese Dokumente bei der Zollabfertigung vorzuweisen.

§ 5. Das in der Einfuhrbewilligung bezeichnete Gewicht der Ware wird nach der Grundlage, welche im Zolltarif für die betreffende Ware zur Berechnung des Zolles festgesetzt ist, bezeichnet.

§ 6. Die Einfuhrbewilligung lautet auf den Namen und darf einer anderen Person nicht abgetreten werden. Falls das Ursprungszeugnis sowie die Handels- oder Transportdokumente auf andere Personen ausgestellt sind, als in der Einfuhrbewilligung angegeben ist, bildet dies kein Hindernis zur Anwendung der Bewilligung bei der Zollabfertigung der Ware.

§ 7. Das Muster der Einfuhrbewilligungen der zur Einfuhr verbotenen Waren setzt der Minister für Industrie und Handel fest und bringt es im Monitor Polski zur öffentlichen Kenntnis.

§ 8. Von den erteilten Bewilligungen für die aus dem Ausland einzuführenden, im Einfuhrverbot enthaltenen Waren, wird, mit Ausnahme der in § 13 gegenwärtiger Verordnung genannten Bewilligungen, eine besondere Manipulationsgebühr erhoben, deren Höhe im prozentualen Verhältnis zum inländischen Wert der in der Bewilligung genannten Waren, wie folgt, festgesetzt wird:

- a) von den Institutionen, welche Wohltätigkeitscharakter tragen, erteilten Bewilligungen . . . . . 0,1 % des inländischen Warenwertes
- b) von den Einfuhrbewilligungen für die einem Zoll nach unterstehenden Positionen und Punkten des Einfuhrzolltarifes unterliegenden Waren: 90, 92, 93, 94, 97, 100, 101, 104, 113, 136, 149, 157, 161, 169, 170, 171, 178, 203, 210, 217, 424, 425, 426, 473 P. 3, 477, 492, 493, 589, 590, 606, 624, 626, 719, 779, 792, 870 P. 3, 931 . . . . . 0,5 % des inländischen Warenwertes
- c) von allen anderen Bewilligungen für Wareneinfuhr . . . . . 1 % des inländischen Warenwertes

§ 9. Den inländischen Warenwert bestimmt der Minister für Industrie und Handel.

§ 10. Im Falle die erteilten Bewilligungen nicht ausgenutzt werden, werden die erhobenen Gebühren nicht rückerstattet.

§ 11. Jeder Antrag um Verlängerung der Bewilligung wird als neuer Antrag behandelt und unterliegt der Manipulationsgebühr.

§ 12. Im Falle eine Bewilligung durch Schuld des Petenten nicht richtig ausgestellt wird, wird von jeder neuen in veränderter Form ausgestellten Bewilligung eine Gebühr in der halben Höhe der ersten Gebühr, jedoch nicht mehr als Zl. 30.— erhoben.

§ 13. Von einer besonderen Manipulationsgebühr befreit sind:

- a) Einfuhrbewilligungen, welche wissenschaftlichen Anstalten sowie staatlichen Anstalten und Institutionen erteilt wurden, mit Ausnahme jedoch der kommerziellisierten staatlichen Institutionen, die auf Grund der Verordnung des Präsidenten der Republik vom 17. März 1927 (Ges. Bl. R. P. Nr. 25, Pos. 195) aus der staatlichen Administration ausgeschaltet wurden;
- b) Bewilligungen, welche für die Einfuhr aus dem Ausland kleiner Sendungen von einem Gewicht von 5 kg einschliesslich, nicht für den Handel bestimmte Waren enthaltend, erteilt wurden;
- c) Bewilligungen für die Einfuhr aus dem Ausland von Sendungen, die nicht für den Handel bestimmte Waren enthalten, sofern der Petent ein Armutzeugnis vorweisen kann;
- d) Einfuhrbewilligungen für die einem Zoll nach unterstehenden Positionen und Punkten und Anmerkungen des Einfuhrzolltarifes unterliegenden Waren: Anmerkung zu Pos. 7; Anmerkung zu Pos. 18; Anmerkung zu Pos. 19; Anmerkung zu Pos. 23; Anmerkung zu Pos. 36; Anmerkung zu Pos. 57; Anmerkung zu Pos. 63; Anmerkung nach P. 8 Pos. 82; Anmerkung zu Pos. 83; Anmerkung nach Pos. 112; Anmerkung zu Pos. 119, 177; Anmerkungen 1, 2 zu Pos. 187; Anmerkung zu Pos. 209; Anmerkung zu Pos. 255; Anmerkung zu Pos. 280; Anmerkung zu Pos. 289; Anmerkung zu P. 4 Pos. 298; Anmerkung zu Pos. 310, 391; Anmerkung zu Pos. 403; Anmerkung zu Pos. 442; Anmerkung zu Pos. 449; Anmerkung zu Pos. 491, 512 P. 1, 515; Anmerkung und PP. 2, 4 Pos. 595; Anmerkung zu Pos. 619; Anmerkung 1, 2, 3, 4 zu Pos. 630, 659; Anmerkung zu Pos. 667, 671, 672, 673, 720; Anmerkung zu Pos. 723; Anmerkung 1 zu Pos. 812; Anmerkung zu Pos. 815; Anmerkung zu Pos. 823; Anmerkung 2 zu Pos. 836; Anmerkung 1 zu Pos. 837; 913 P. 5; Anmerkung 1 zu Pos. 925, 927; Anmerkung 2 zu Pos. 930; 966 P. 1a; Anmerkungen 1, 2 zu Pos. 968; 977 PP. 1, 2; 978 PP. 1, 2; Anmerkung und PP. 1, 2 Pos. 979; 980 PP. 1, 2; Anmerkung 1 zu Pos. 984; Anmerkung 1 zu Pos. 1032; Anmerkung zu Pos. 1085; Anmerkung 2 zu Pos. 1098; Anmerkung Pos. 1137; Anmerkung zu Pos. 1145; Anmerkung zu Pos. 1154; Anmerkung 1 zu Pos. 1168; Anmerkung zu Pos. 1269, 1275.
- e) Einfuhrbewilligungen für Waren, in Bezug auf welche diejenigen Zollermässigungen und Zollbefreiungen zur Anwendung gelangen, welche in den auf Grund des Art. 23, Abs. 1, Buchst. a, des Zollrechts erlassenen Verordnungen vorgesehen sind und in dem Punkt d), § 2 der Verordnung des Ministerrates vom 5. Mai 1936 (Ges. Bl. R. P. Nr. 36, Pos. 280) nicht enthalten sind.

§ 14. Gegenwärtige Verordnung tritt am 13. Mai 1936 in Kraft. 111. 13. 5. 36.

## Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 13. Mai an — Cours de réduction dès le 13 mai

Belgien Fr. 52.70; Dänemark Fr. 69.—; Danzig Fr. 58.60; Deutschland Fr. 124.—; Frankreich Fr. 20.43; Italien Fr. 24.45; Japan Fr. 91.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.20; Marokko Fr. 20.43; Niederlande Fr. 209.50; Oesterreich Fr. 57.85; Polen Fr. 58.35; Schweden Fr. 79.90; Tschechoslowakei Fr. 12.88; Tunesien Fr. 20.43; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

## Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern.  
Division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berne.





**15037 Schweizer...**

werden spätestens am 1. Juli 1936  
S.E.V.A.-Treffer im Gesamtwerk von  
Fr. 6000.000. — gewinnen. Frage: Wollten  
sollten ausgerechnet Sie nicht dabei sein?  
Optimismus und Zuversicht zeigen immer  
Machen Sie es wahr — heute noch —  
denn das letzte Mal kamen Unzulänge zu  
1934!

Lospreis Fr. 20. — (100 Los Lose, mit  
sicherem Treffer Fr. 100. —) plus 40 C.  
Hörte auf Postcheck 111 100.36. Adr.  
S.E.V.A.-Lotterie, Genferstrasse 15, Bern. Und  
in Bernischen Banken erhältlich.

**S.E.V.A.**

**Kaltsiegellack**  
in der **TUBE**

Kein Erhitzen - Kein Feuer - Kein Geruch  
Man verlange Prospekt. 1258

Eine 100 gr.-Tube reicht für 250 Siegel **Fr. 2.80**

**MEMMEL & Co. A. Stempelfabrik BASEL I**  
G. Telefon 44.740

**Beteiligung**

Grösseres Unternehmen der Baubranche  
**sucht aktiven Mitarbeiter**  
mit einer Kapital-Einlage von Fr. 100,000.—  
bis Fr. 150,000.— gegen Sicherstellung. 1317

Offerten sub **K 7303 Z** an **Publicitas Zürich.**

**Aufforderung — Sommation**

Es werden folgende  
von den nachstehen-  
den Niederlassungen  
der Schweizerischen  
Volksbank ausgege-  
bene Forderungsur-  
kunden vermisst:

Les titres suivants  
émis par les sièges de  
la Banque Populaire  
Suisse désignés ci-  
après, ont été égarés:

- Banque Populaire Suisse Porrentruy**
1. Carnet d'épargne N° 17798 au nom de  
M<sup>me</sup> Mathilde Coinçon, née Jolissaint, à  
Bart, par Montbéliard (Dbs).
  2. Corps de la part sociale N° 20275 (ancien)  
au nom de M<sup>lle</sup> Marguerite Schmidt, Belfort.
- Schweizerische Volksbank St. Gallen**
3. Depositenheft Nr. 31456, lautend auf den  
Namen von Frl. Ida Wick, bisher Alt-  
stätten/Rh., nun Weesen.
- Schweizerische Volksbank Zürich**
4. Depositenheft Nr. 10337, lautend auf den  
Namen von Alois Halbeis sel., Hedingen.
  5. Depositenheft Nr. 76967, lautend auf B. M.,  
Berlin.

Die allfäll. Inhaber  
dieser Forderungsur-  
kunden werden hier-  
mit aufgefordert, die-  
selben innert 6 Mona-  
ten, vom Erscheinen  
dieser Publikation an  
gerechnet, am Schal-  
ter der betref. Bank-  
stelle vorzuweisen,  
widrigenfalls diese Ur-  
kunden gemäss Art. 90  
O.-R. entkräftet wer-  
den.

Porrentruy, St. Gallen, Zürich,  
den 11. Mai 1936

Schweizerische Volksbank - Banque Populaire Suisse

## Dauer-Matrizen

Marken: „Greif“ - „Pelikan“ und  
„Formatyp“ (Schweizerfabrikat).  
Für Bestellungen bitte angeben welches  
Maschinensystem: 2-6

Vervielfältigungsfarbe in Tuben  
Verbesserungslack, Abzugspapier

**KAISER**  
& Co. A. G. BERN

## Oeffentliches Inventar und Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des am 4. April 1936 verstorbenen

**Edmund Schmid,**

geb. 1870, Bernhards sel. Sohn, von Oberbrändingen,  
Kt. Aargau, Müller und Landwirt, wohnhaft gewesen in  
der **Murzeln-Niederweningen** ist vom Einzel-  
richter für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes  
Dielsdorf mit Verfügung vom 28. April 1936 die Aufnahme  
des öffentlichen Inventars verbunden mit Rechnungsruf  
angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger,  
mit Einschluss der Bürgschafts-gläubiger, als auch die  
Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen  
und Schulden bis zum 20. Juni 1936 beim Notariat Diels-  
dorf anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art.  
590 Z. G. B. genannten Folgen der Nichtanmeldung auf-  
merksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen  
den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das  
Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren An-  
meldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der  
Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch  
Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 Z. G. B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern  
befindlichen Kreditoren, die es unterlassen, eine Eingabe  
zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Dielsdorf, den 12. Mai 1936.

**Notariat Dielsdorf:**

1315

J. Gutmann, Notar.

Revisionen, Organisationen  
**EMIL SCHECH**  
Dipl. Bücherexperte V.S.B.

**Zürich**  
Lindenbachstrasse 11  
Telefon 29.069 1353

## Kl. Kassaschrank

feuer- und sturzsicher  
in gutem Zustande

**zu kaufen  
gesucht** 1328

Angebote mit näherer  
Umschreibung (Innen-  
und Aussenmasse) und  
äusserstem Preis an  
Postfach 762 St. Gallen.

## Internat. Credit & Effekten A. G. Zürich

Die auf den 13. Mai 1936 einberufene Generalversammlung wird auf ein  
späteres Datum 1934

**verschoben**

**Der Verwaltungsrat.**

## Société Immobilière du Mont-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le samedi 23 mai 1936, à 16 heures à l'Hôtel Touring et Gare, à Vevey.  
Ordre du jour statuaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des ac-  
tionnaires au bureau de M. Louis Arragon, Place de l'Hôtel de Ville, à Vevey.  
Messieurs les actionnaires sont instantment priés d'assister à l'assemblée  
ou de s'y faire représenter. (1418-6 I) 13101

Pour le Conseil d'administration,  
Le Secrétaire: Ls Arragon.

## DAS GUTE HOTEL

IN BAHNHOFNÄHE

## BASEL HOTEL BASLERHOF

Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55

Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.—  
bis 6.—. Appartements mit Bad und Telefon

## LUZERN SCHILLER HOTEL GARNI

Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und  
Telephon. Privat-Bäder. Zimmer Fr. 4—5.—

## OLTEN HOTEL AARHOF

Fliessendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern.  
Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschaftssäle.  
Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an.  
Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71.  
V. Huber, Propr.

## 95 Jahre Weltruf und absolute Vertrauenswürdigkeit

bürgen für eine in jeder Hinsicht seriöse Bericht-  
erstattung der ältesten und leistungsfähigsten

## Auskunftei R. G. Dun

inc. W. Schlunegger. 153.1  
Zürich - Genf - Bern - Basel. 300 affilierte Filialen.

## Oeffentliches Inventar

Erblasser: **Hans Hurter** (Flechlin)

Elektro-Ingenieur von Schaffhausen, Kollektiv-Gesellschafter  
der Firma Hans Hurter & Ernst Selmoni, elektr. Unter-  
nehmungen, St.-Albananlage 6 in Basel.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis 13. Juni  
1936 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss  
Art. 590 Z. G. B. 1321

Basel, den 13. Mai 1936.

**Erbschaftsamt, Basel.**

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden Schweiz. Patente  
wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu  
geben oder anderweitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

- Nr. 163228 vom 21. März 1932, und  
Nr. 165706 vom 31. Januar 1933, betr. „Glieder-  
kessel für die Verfeuerung von fei-  
nköörnigen Brennstoffen“,  
Nr. 113894 vom 2. März 1925, betr. „Garnspul-  
maschine“,  
Nr. 160449 vom 22. Februar 1932, betr. „Procédé  
de fabrication d'une matière susceptible  
de remplacer le cuir dans de nombreuses  
applications de celui-ci et nouveau pro-  
duit industriel résultant de la mise en  
oeuvre de ce procédé“,  
Nr. 160597 vom 9. April 1932, betr. „Verfahren zur  
Bildzerlegung oder Bildzusammensetzung  
beim Fernsehen und Einrichtung zur  
Ausübung dieses Verfahrens“,  
Nr. 162325 vom 20. Juni 1932, betr. „Kurbelwellen-  
lagerung an Fahrrädern“,  
Nr. 160518 vom 12. Oktober 1931, betr. „Schieber  
mit Schiebergehäuse“,  
Nr. 161369 vom 2. März 1931, betr. „Verfahren zur  
Herstellung von Gegenständen aus plasti-  
schen, ein Zellulosederivat enthaltenden  
Massen“,  
Nr. 155765 vom 19. Mai 1931, betr. „Procédé pour  
la fabrication du nitrate ammonique“,  
Nr. 155850 vom 2. Juni 1931, betr. „Feuerzeug“.

Anfragen befördert 62-4

**H. Kirchhofer**

vorm. Bourry-Séguin & Co.

**Patentanwalts - Bureau**

Löwenstrasse 51

**Zürich 1**